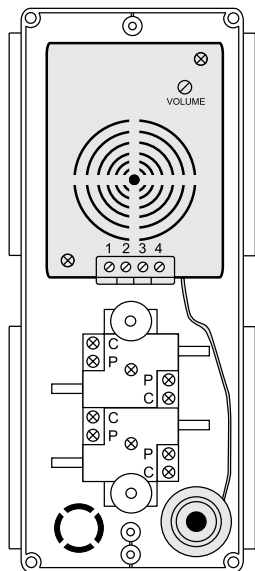
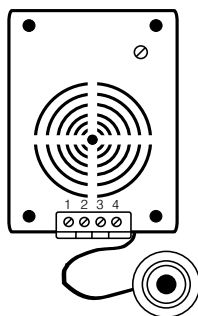


Art. 337-C

Mi 2182/1



IT PORTIERE ELETTRICO

E' utilizzabile negli impianti **citofonici 4+1** o **videocitofonici tradizionali** ed è applicabile all'interno delle pulsantiere **RP, NP** o **TM**.

Dati tecnici

Alimentazione:	6÷8Vcc
Assorbimento a riposo:	15mA
Assorbimento in funzionamento:	70mA
Temperatura di funzionamento:	-20° ÷ +50°C
Umidità ammissibile:	90% RH

Morsetti

- 1 Linea fonica ricezione
- 2 Linea fonica trasmissione
- 3 Alimentazione positiva
- 4 Massa

Regolazione del Volume

Per aumentare il guadagno dell'amplificatore nel canale di trasmissione ruotare il trimmer VOLUME in senso orario.

EN ELECTRIC DOOR SPEAKER

This is used in **4+1 intercom** or **videointercom** systems and can be installed in **RP, NP** or **TM**.

Technical Data

Power supply:	6÷8VDC
Stand-by current:	15mA
Operating current:	70mA
Operating temperature:	-20° ÷ +50°C
Admissible humidity:	90% RH

Terminals

- 1 Reception audio line
- 2 Transmission audio line
- 3 Positive power supply
- 4 Ground

Volume adjustment

In order to increase the gain of the amplifier on the transmission channel turn the VOLUME trimmer clockwise.

PT PORTEIRO ELÉTRICO

É aplicável em todas as instalações de **porteiro electrónico 4+1** e instalações de **videoporteiro**. Aplicável no interior das botoneiras **RP, NP** ou **TM**.

Dados técnicos

Alimentação:	6÷8Vcc
Absorção a descanso:	15mA
Absorção em funcionamento:	70mA
Temperatura do funcionamento:	-20° ÷ +50°C
Máxima humidade admissível:	90% RH

Terminais

- 1 Canal de recepção
- 2 Canal de transmissão
- 3 Alimentação positiva
- 4 Massa

Regulação do volume

Para aumentar o ganho do amplificador no canal de transmissão virar o trimmer VOLUME no sentido horário.

ACI srl Farfisa Intercoms

Via E. Vanoni, 3 • 60027 Osimo (AN) • Italy
Tel: +39 071 7202038 (r.a.) • Fax: +39 071 7202037
e-mail: info@acifarfisa.it • www.acifarfisa.it

cod.52700242

FR MODULE PHONIQUE

On peut l'utiliser dans les installations **interphoniques 4+1** ou **videophoniques** et on peut le monter dans les plaques de rue **RP, NP** ou **TM**.

Données techniques

Alimentation:	6÷8Vcc
Absorption au repos:	15mA
Absorption en fonctionnement:	70mA
Température de fonctionnement:	-20° ÷ +50°C
Humidité admissible:	90% HR

Bornes

- 1 Ligne phonique réception
- 2 Ligne phonique transmission
- 3 Alimentation positive
- 4 Masse

Réglage du volume

Pour augmenter le gain de l'amplificateur dans le canal de transmission, faire pivoter le trimmer VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre.

DE EINBAU-TÜRLAUTSPRECHER

Kann in **Sprechanlagen** des Typs **4 + n** oder **Video-sprechanlagen** und im Innern der Klingelplatten **RP, NP** oder **TM** (oder - bei Verwendung des Adpaters Art. 299 - in anderen Klingelplatten) installiert werden.

Technische Daten

Versorgung:	6÷8Vdc
Aufnahme in Ruhestellung:	15mA
Aufnahme bei Betrieb:	70 mA
Betriebstemperatur:	-20° ÷ +50°C
zulässige Feuchtigkeit:	90% RH

Klemmen

- 1 Sprechweg Senderichtung
- 2 Sprechweg Empfangrichtung
- 3 Stromversorgung
- 4 Masse

Einstellung der Lautstärke

Soll die Leistung des Verstärkers im Übertragungs-kanal erhöht werden, ist der Trimmer VOLUME nach rechts zu drehen.

ES GRUPO FONICO

Se utiliza en todas las instalaciones de **portero eléctrico 4+1** y en instalaciones de **videoporteros**. Se instala en el interior de las placas de calle **RP, NP** o **TM**.

Datos técnicos

Alimentación:	6÷8Vcc
Consumo a reposo:	15mA
Consumo en funcionamiento:	70mA
Temperatura de funcionamiento:	-20° ÷ +50°C
Máxima humedad admisible:	90% RH

Terminales

- 1 Canal de recepción
- 2 Canal de transmisión
- 3 Alimentación positiva
- 4 Masa

Regulación del volumen

Para aumentar la ganancia del amplificador en el canal de transmisión girar el potenciómetro VOLUME en sentido horario.

AR سماعه الباب الكهربائي

تستخدم هذه السماعه في هاتف 1+4 للاتصال الداخلي أو أنظمة فيديو الاتصال الداخلي و من الممكن أن يتم تركيبها مع أنظمة **RP, NP** و **TM**.

البيانات التقنية

مزود الطاقة	6÷8 فولت تيار مباشر
التيار الاحتياطي	15mA
تيار التشغيل	70mA
درجة حرارة التشغيل	-20° ÷ +50° درجة مئوية
نسبة الرطوبة المسموح بها	90% رطوبة نسبية

التوصيلات

1. خط استقبال الصوت
2. خط إرسال الصوت
3. مصدر طاقة موجبة
4. الأرضي

تعديل الصوت

من أجل زيادة مكبر الصوت في حالة للإرسال يتم إدارة مفتاح الصوت في اتجاه عقارب الساعة